



Economic and Social Council

Distr.: General
3 July 2015
English
Original: English and French

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Geneva, 15–25 September 2015

Item 2 of the provisional agenda

Harmonization with the United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods

Amendments related to mark/marking and cargo transport unit for RID/ADR/ADN

Note by the secretariat^{1,2}

1. During the meeting of the Ad hoc Working Group on the Harmonization of RID/ADR/ADN with the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods that took place in Geneva, 21-22 April 2015, concerns with the use of the term “transport unit” in ADR were raised. A member of the secretariat pointed out that a careful exercise reviewing the use of the term throughout RID/ADR/ADN should be conducted. To illustrate the point, it was mentioned that 4.1.1.1 as it stands in the English version, is precluding intermodal trans-shipment as the definition for “transport unit” reads:

“Transport unit” means a motor vehicle without an attached trailer, or a combination consisting of a motor vehicle and an attached trailer;

2. The proposed solution was to make the definition of “cargo transport unit” applicable to ADR as a whole and use it in places where “transport unit” was not adequate.

3. In addition, in places where all 5 components of the definition of “cargo transport unit” can be found: “vehicle, container, tank-container, portable tank and MEGC” they were replaced by “cargo transport unit”.

¹ In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2014–2015 (ECE/TRANS/240, para. 100, ECE/TRANS/2014/23, cluster 9, para.9.2).

² Circulated by the Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF) under the symbol OTIF/RID/RC/2015/29.

4. The Ad Hoc Working Group also noted that the use of the words “marking” and “mark” had been rationalized in the UN Model Regulations. The secretariat had reflected the changes accordingly in the draft proposal of harmonization, but it was pointed out that there were some parts specific to RID/ADR/ADN where this rationalization exercise should be carried out as well.

I. Proposed amendments related to “Cargo transport unit”

Chapter 1.1

1.1.3.1 (f) In the third indent, replace “or to the vehicle or container” by “or to the cargo transport unit”.

1.1.3.9 Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”.

Chapter 1.2

1.2.1 In the definition for “*Cargo transport unit*”, delete the Note.

Chapter 1.4

1.4.3.3 (j) Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”.

Chapter 3.2

3.2.1 In the description for column (5), in the first paragraph, replace “affixed to packages, containers, tank-containers, portable tanks, MEGCs and vehicles” by “affixed to packages and cargo transport units”. Amend the end of the second paragraph to read: “and in 5.3.1, for cargo transport units.”.

Chapter 3.3

SP172 (b) Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”.

SP216 Replace “, vehicle or container” by “or cargo transport unit”.

SP217 Replace “, vehicle or container” by “or cargo transport unit”.

SP218 Replace “, vehicle or container” by “or cargo transport unit”.

SP335 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”, 3 times.

Chapter 3.5

3.5.5 In the heading and text, replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.

Chapter 4.1

4.1.1.1 In the first sentence, replace “between transport units” by “between cargo transport units”, twice.

- 4.1.3.8.1 (a) Replace “between transport units” by “between cargo transport units”, twice.
- 4.1.3.8.1 (e) Replace “or to the transport unit or container” by “or to the cargo transport unit”.
- 4.1.4.1, P650 (1) Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”, twice.
- 4.1.4.1, P650 (14) Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 4.1.4.1, P902 Under “Unpackaged articles”, replace “, vehicles or containers” by “or cargo transport units”.
- 4.1.4.3, LP902 Under “Unpackaged articles”, replace “, vehicles or containers” by “or cargo transport units”.

Chapter 5.1

- 5.1.5.1.2 (c) Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.

Chapter 5.3

5.3 Amend the heading to read as follows: “PLACARDING AND MARKING OF CARGO TRANSPORT UNITS AND MEMUS”

5.3.1.1.1 In the first sentence, replace “surface of containers, MEGCs, MEMUs, tank-containers, portable tanks and vehicles” by “surface of cargo transport units and MEMUs”. In the second sentence, replace “contained in the container, MEGC, MEMU, tank-container, portable tank or vehicle” by “contained in the cargo transport unit or MEMU”.

5.3.1.1.2 In the first paragraph, replace “vehicle, container” by “cargo transport unit” and “vehicles, containers” by “cargo transport units”. In the third paragraph, replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.

5.3.1.1.3 In the second paragraph, replace “affixed to vehicles, containers, MEGCs, tank-containers or portable tanks” by “affixed to cargo transport units”.

5.3.1.1.4 Amend the beginning of the paragraph to read as follows: “Cargo transport units and MEMUs containing goods...”.

5.3.6.1 Replace “containers, MEGCs, tank-containers, portable tanks and vehicles containing” by “cargo transport units containing”.

5.3.6.2 Amend the beginning to read as follows: “The environmentally hazardous substance mark for cargo transport units shall be...”.

Chapter 5.5

- 5.5.3, heading Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.
- 5.5.3.1.4 Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”, 3 times.
- 5.5.3.1.5 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 5.5.3.2.1 Replace “Vehicles and containers” by “Cargo transport units”.
- 5.5.3.2.2 Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”.
- 5.5.3.2.4 Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.
- 5.5.3.3.3 Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.

- 5.5.3.5 in the heading, replace “Vehicles and containers” by “Cargo transport units”.
- 5.5.3.5.1 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”, twice.
- 5.5.3.6 In the heading, replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.
- 5.5.3.6.1 Replace “Vehicles and containers” by “Cargo transport units” and “vehicle or container” by “cargo transport unit”, twice.
- 5.5.3.6.1 (a) Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 5.5.3.6.2 In the caption of Figure 5.5.3.6.2, replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.
- 5.5.3.7.1 Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”.

Chapter 6.4

- 6.4.23.4 (g) Amend the end to read: “...and type of conveyance or container;”

Chapter 7.2

- 7.2.4, special provision V8 (3) (R2) In the last indent, replace “transport unit” by “cargo transport unit”.
- 7.2.4 (V8) (5) Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”, twice.
- 7.2.4 (V8) (6) Amend the end of the first sentence to read: “...they shall be loaded in closed or sheeted cargo transport units.”. Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units” and “vehicles and containers” by “cargo transport units”, twice.
- 7.2.4, special provision V8 (7) In the second sentence, replace “transport unit” by “cargo transport unit”. [In the third sentence, replace “transport unit” by “cargo transport unit”].

Chapter 7.3

- 7.3.3.2.1, AP1 and AP2 Replace “Vehicles and containers” by “Cargo transport units”.
- 7.3.3.2.2, AP1 Replace “Vehicles and containers” by “Cargo transport units”.
- 7.3.3.2.3, AP2 Replace “Vehicles and containers” by “Cargo transport units”.
- 7.3.3.2.3, AP3 Amend the beginning to read: “Sheeted cargo transport units shall be...”
- 7.3.3.2.4, AP6 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 7.3.3.2.6, AP8 In the first paragraph and in the paragraph after the Note, replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”.
- 7.3.3.2.7, AP2 and AP10 (twice) Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.

Chapter 7.5

- 7.5.2.1 and Note Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 7.5.2.2 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.

- [7.5.5.2.2 Replace “on one transport unit” by “on a cargo transport unit”, twice.]
- 7.5.7.1 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”, twice and “vehicles or containers” by “cargo transport units”.
- 7.5.7.3 In the Note, replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 7.5.8.1 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”, 3 times.
- 7.5.8.2 Replace “Vehicles or containers” by “Cargo transport units”.
- 7.5.9 Replace “vehicles or containers” by “cargo transport units”, twice.
- 7.5.11, CV2 (1) Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.
- 7.5.11, CV2 (2) Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.
- 7.5.11, CV10 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”, twice.
- 7.5.11, CV13 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”, twice.
- 7.5.11, CV22 In the second sentence, replace “vehicle or large container” by “cargo transport unit”,
- 7.5.11, CV24 Replace “vehicles and containers” by “cargo transport units”.
- 7.5.11, CV26 Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.

Chapter 8.2 [ADR only]

- 8.2.2.3.2 (i) Replace “vehicle or container” by “cargo transport unit”.

Chapter 8.5 [ADR only]

- 8.5, S4 In the first indent, replace “transport unit” by “cargo transport unit”. [In the the first paragraph after the indents, replace “transport unit” by “load compartment”.] [Different wording in the French and English versions.]

II. Proposed amendments related to mark/markings

Chapter 1.1

- 1.1.4.2.1 (a) Replace “shall bear markings” by “shall bear marks”.
- 1.1.4.2.1.(c) Not applicable to the English text.
- 1.1.4.2.2 Not applicable to the English text.

Chapter 1.4

For Chapter 1.4, see ECE/TRANS/WP.15/2015/32.

Chapter 1.6

- 1.6.1.15 Not applicable to the English text.
- 1.6.1.20 Not applicable to the English text.

1.6.1.26 Not applicable to the English text.

[1.6.1.30 Replace “placards and markings” by “placards and marks”.]

Note: see also ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/30.

1.6.2.3 (ADR) Replace “the markings conforming” by “the marks conforming”.

Chapter 1.8

1.8.3.12.4 (a) Amend the fourth indent to read as follows: “- danger marking, labelling and placarding;”.

1.8.8.4.1 e) Not applicable to the English text.

1.8.8.4.3 (d) Replace “for the marking” by “for marking”.

Chapter 3.2

3.2.1 In the description for “Column 20”, replace “orange-coloured marking” by “orange-coloured plates”.

Chapter 3.3

SP 295 Not applicable to the English text.

SP 339 Not applicable to the English text.

SP 633 Replace “marking” by “mark”, twice.

SP 653 In the last indent, replace “marking” by “mark”.

SP 660 (f) In the last sentence, replace “markings” by “marks”.

Chapter 3.4

3.4.7 In the heading, replace “Marking for” by “Marking of”.

3.4.8 In the heading, replace “Marking for” by “Marking of”.

3.4.13 (a) Amend the end of the second sentence to read as follows: “...and the marks in accordance with 3.4.15.”.

3.4.13 (b) Amend the end of the first paragraph to read as follows: “...and the marks in accordance with 3.4.15.”. In the second paragraph, replace “marking affixed to the container is” by “marks affixed to the container are” and at the end, replace “markings” by “marks”

3.4.14 Replace “Markings” by “The marks”.

3.4.15 Amend the beginning to read as follows: “The marks shall be the same as the one required in 3.4.7, except that their minimum dimensions...”.

Chapter 4.1

4.1.1.17 Not applicable to the English text.

4.1.4.1, packing instruction P200 (12) (4) In the text under the heading and in the Note, replace “marking” by “mark”.

4.1.4.1, packing instruction P200 (13) (4) In the second sentence, replace “marking” by “mark”.

Chapter 5.2

[5.2.1.6 In the last paragraph, after (c), replace “marking” by “mark”.]

Chapter 5.3

5.3.2.1.8 Replace “Orange-coloured marking” by “Orange-coloured plates”.

Chapter 6.1

6.1.3.14 Replace “marking” by “marks”.

Chapter 6.2

6.2.3.5.2 Replace “markings” by “marks”.

6.2.3.9.1 Replace “Markings” by “Marking”.

6.2.3.9.7.3 (a) Replace “This markings” by “Marking”.

6.2.3.10.1 Replace “Markings” by “Marking”.

6.2.3.11.4 In the last sentence, replace “marking” by “marks”.

Chapter 6.8

6.8.3.4.15 (e) Replace “markings” by “marks”.

6.8.4, special provision TT8 In the third paragraph, replace “marking” by “mark”.

Chapter 7.5

7.5.1.5 Replace “markings” by “marks”.

Chapter 8.1 [ADR only]

8.1.4.4 Replace “and a marking” by “and a mark”.

Chapitre 9.1 [ADR uniquement]

9.1.2.2 Remplacer «le marquage d'homologation de type apposé» par «la marque d'homologation de type apposée».